

EL SALVADOR Watch

Numero 125 Verano 2009

Producido por el Comité en Solidaridad con el Pueblo de El Salvador (CISPES)

1525 Newton St. NW * Washington DC * 20010 * tel: (202) 521-2510 * fax: (202) 332-3339 * www.cispes.org

El pueblo que lucha triunfa!

El Salvador inaugura a su primer gobierno izquierdista

El primero de junio de 2009, Mauricio Funes y Salvador Sánchez Cerén fueron juramentados como Presidente y Vice Presidente de El Salvador en el Centro de Convención de la Feria Internacional en San Salvador. Fue un día mágico para el pueblo Salvadoreño, organizaciones de movimientos sociales, y el partido de izquierda FMLN, al cual Funes y Sánchez Cerén representan. Pueden ver un video de la celebración aquí y ver fotos de la inauguración aquí y aquí.

Entre los dos mil invitados se encontraban muchas delegaciones internacionales y líderes de estados, incluyendo al Presidente Correa de Ecuador, el Presidente Lula de Brasil, Vice Presidente Lazo de Cuba, la Presidenta Bachelet de Chile, al Presidente Lugo de Paraguay, al Presidente Uribe de Colombia, y al Presidente Arias de Costa Rica. Representantes de la Republica Dominicana, Bolivia, China, Taiwán, y la Secretaria de Estado Hillary Clinton fueron algunos de los dignatarios que participaron en el evento. El Comité el Solidaridad con el Pueblo de El Salvador (CISPES) también estuvo presente con una delegación de miembros de Washington DC, Los Ángeles, Nueva York y Minneapolis. Notablemente estuvieron ausentes

el Presidente Hugo Chávez de Venezuela y Evo Morales de Bolivia, quienes no pudieron atender dado a preocupaciones de seguridad durante su presencia en el país.

En su poderoso discurso de inauguración, el Presidente Funes prometió que el cambio que el pueblo pidió con la elección del FMLN “empieza ahora” y esta en las manos del pueblo, no solamente en la voluntad individual del Presidente. Funes prometió trabajar con sectores del movimiento social para “crear un nuevo proyecto nacional” basado en la inclusión social y guiado por la fuerza de la esperanza y el optimismo. Varios de los pasos que Funes y miembros del gabinete, quienes fueron juramentados inmediatamente

sigue en la pagina 4



Miembros de CISPES estuvieron presentes con 70,000 simpatizantes para la inauguración del presidente del FMLN el 1 de Junio

Mi re-despertar político

por Linda Joanna Salinas, Bay Area CISPES

Haber sido parte de la delegación de observadores internacionales de CISPES para la elección de marzo me ha dado una nueva dirección en el movimiento y un nuevo nivel de conciencia política. Por más de 500 años las Américas han estado resistiendo la colonización, y los recientes cambios son el fruto de esta lucha. En la lucha contra el imperialismo, El Salvador ha sido uno de los países que más ha visto la sangre de su gente caer. La reciente victoria de el FMLN es el resultado de las luchas de generaciones pasadas y de la fe que ellos tuvieron de que los compañeros de hoy continuarían con su lucha.

Mucho del trabajo de apoyo para el FMLN vino de los movimientos sociales. Como delegados, vimos a la gente organizándose ellos mismos para informar al pueblo sobre la propaganda de los medios de comunicación controlados por la derecha para que el pueblo mismo contrarrestara y denunciara el fraude electoral. Ellos fueron los que salieron a votar, pero aun más importante fue que ellos mismos protegieron el voto del

pueblo. Los movimientos sociales que han desafiado la represión fueron los que llevaron al FMLN al poder político y es el movimiento social quien tiene la responsabilidad de mantener al nuevo gobierno respondiendo a las necesidades del pueblo. Ellos saben que el FMLN tiene una lucha grande y larga frente a el. Aunque el partido ganó 35 sillas en la asamblea legislativa y la presidencia, esto es solamente es una pieza parte de la lucha constante por la transformación del país a que este sea responsable ante el pueblo, en vez de inversionistas extranjeros. Escuche mucha gente decir que el cambio no iba a venir de la asamblea legislativa, sino que de los movimientos sociales.

Nuestra delegación se reunió con mucha gente del movimiento social de gran corazón, quienes hacen este trabajo por necesidad, pero más que todo por amor al pueblo. Las ex trabajadoras de Las Hermosas son ejemplo claro de esto. Ellas decidieron organizarse en un sindicato y han rehusado propuestas de pago en donde se les ofrecía pagarles únicamente a las líderes del sindicato, pero no al resto de las compañeras de trabajo. Ellas creen en “Comemos todas o ninguna.” Esta no fue una historia aislada, esta fue una his-

sigue en la pagina 5

La elección presidencial de 2009:

La victoria del pueblo salvadoreño & el movimiento solidario de los EE.UU.

El 15 de marzo, en masas los salvadoreños fueron a las mesas de votación para dar sus votos al futuro presidente. A las 9:30pm, Mauricio Funes, el candidato del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), se declaró como presidente electo de El Salvador –el primer líder de izquierda en la historia del país. El significado histórico de este cambio en el poder no se puede minimizar, considerando que viene después de 75 años lucha contra la represión consecutiva del partido derechista que contó con ayuda y apoyo incondicional de la casa blanca.

El conteo oficial muestra a Funes, del partido FMLN, ganándole al partido ARENA y su candidato Rodrigo Ávila con un margen de aproximadamente 70,000 votos, 51.3% a 48.7%. Este pequeño margen es un testamento a la intensa lucha electoral que se llevo a cabo por casi dos años.

A pesar de la confusa campaña, llena de miedo y de votos fraudulentos, hechos por ARENA y apoyados por representantes conservadores del gobierno de los Estados Unidos – quienes jugaron su propio rol activo – la derecha no pudo robarse estas elecciones. Esta vez, el FMLN y el movimiento solidario de los EE.UU., ya habían aprendido sobre los trucos sucios utilizados en las elecciones presidenciales de 2004, y estaban bien organizados para actuar cuando ARENA y sus aliados norteamericanos trataron una vez más de usar los mismos trucos y el mismo fraude en el 2009.

Durante los meses antes de las elecciones, CISPES, SANA y otros grupos solidarios encabezaron una campaña de base congresista para prevenir una intervención de EE.UU. en las elecciones de 2009. A principios de marzo, estas organizaciones se unieron para escribirle una carta al Presidente Obama, la cual fue firmada por 33 congresistas demócratas, en donde se le hacia un llamado de neutralidad a través de una declaración oficial por parte de los EE.UU. con respeto a las elecciones presidenciales salvadoreñas. Menos de una semana después de esta petición publica, congresistas republicanos de EE.UU. usaron las mismas tácticas de las elecciones presidenciales de 2004 para mantener al partido ARENA en poder.

A tan solo cuatro días antes de las elecciones presidenciales de 2009, Congresistas republicanos públicamente declararon y repitieron las amenazas hechas por la administración Bush en las elecciones pasadas: cortar las remesas a El Salvador y terminar con el Estado de Protección Temporal (TPS), si el FMLN llegará a ganar las elecciones el 15 de marzo. Representante Dana Rohrabacher (R-CA) advirtió “Si un aliado de Al-Qaeda o de Irán llegará al poder en El Salvador, es de interés de la seguridad nacional de EE.UU. poner restricciones migratorias y con-

trol sobre los \$4 billones de remesas que son enviados anuales de los EE.UU. a El Salvador.” Los medios de comunicación salvadoreños proporcionaron cobertura a las declaraciones de los Republicanos, publicando sus amenazas como noticias urgentes e importantes. Este fue un intento deliberado de los Republicanos de arrebatarle el apoyo popular al FMLN, con solamente unos días antes de las elecciones, dejando al FMLN sin opción de poder responder o actuar sobre estos ataques del gobierno ya que las declaraciones tomaron lugar después del periodo oficial de campaña.

Organizadores de CISPES y aliados democráticos en el congreso actuaron rápidamente. Miles de llamadas de ciudadanos estadounidenses se hicieron al Departamento de Estado y la Embajada de los Estados Unidos, exigiendo una declaración pública de neutralidad de los Estados Unidos por parte de la administración Obama. El representante Raúl Grijalva (D-AZ) y el representante Howard Berman (D-CA) también contribuyeron en contradecir públicamente las amenazas de los Republicanos y reafirmando la neutralidad de EE.UU.

El 13 de marzo – dos días antes de las elecciones presidenciales – el

Departamento de Estado y la Embajada de los EE.UU. en San Salvador hicieron una declaración formal de neutralidad, prometiendo respeto hacia los resultados de las elecciones y trabajar con quien ganará la presidencia. El asistente de la Secretaria del Estado de los Asuntos del Occidente, Thomas Shannon, dijo: “...esta es una decisiones del pueblo Salvadoreño que respetaremos y esperamos poder continuar con una relación muy positiva con El Salvador, y trabajar con el nuevo gobierno.” Esta noticia se hizo llegar a El Salvador justo a tiempo al día de las elecciones. Activistas solidarios, fortalecidos por la esperanza de triunfo, esperaron calmadamente a que las elecciones llegaran. Cuando el día de las elecciones llego, votantes y trabajadores en las mesas de voto estaban tan emocionados por empezar que muchos centros de votación empezaron antes de la hora oficial, 7:00am. Observadores internacionales notaron que desde muy temprano hubo un mar de votantes vestidos de rojo.

El día de las elecciones se llevo a cabo muy tranquilamente. No obstante, muchas fuentes estaban de acuerdo de que el fraude – la movilización de votantes ilegales y extranjeros – fue hecha por ARENA mucho antes de que los centros de votación fueran abiertos al público. Reportes de que guatemaltecos, hondureños, y nicaragüenses, fueron movilizados por medio de buses y camionetas por miembros de ARENA, en preparación a las elecciones del domingo fueron escucha-



Delegados de CISPES celebran la victoria del FMLN el pasado 15 de marzo

sigue en la pagina 6

Trabajadoras despedidas siguen su lucha en la nueva época política de El Salvador

by Sara Wallace-Keeshan

Como voluntaria en la oficina de CISPES de San Salvador, apoyé con el trabajo por unas elecciones transparentes y justas. Durante este año, también fui totalmente inspirada por la lucha de las ex-trabajadoras de la maquila Las Hermosas. Estas mujeres han lanzado una campaña de cuatro años en una lucha por responsabilizar a las corporaciones multinacionales como Adidas, Nike, y Russell por prácticas laborales explotadoras que resultaron en el cierre ilegal de su fábrica. También estuve muy entusiasmada en aprender sobre las elecciones presidenciales del candidato de izquierda Mauricio Funes, quien podría jugar un gran papel en lograr que la justicia finalmente se cumpla para las trabajadoras de Las Hermosa.

El jueves 7 de mayo, CISPES se apoyó en sus demandas a las trabajadoras de Las Hermosa mientras ellas reiteraban sus demandas por el cumplimiento de la justicia a Adidas y al gobierno Salvadoreño durante una conferencia de prensa. Las trabajadoras denunciaron los recientes efectos socio-económicos de los acuerdos firmados por la derecha como el Tratado de Libre Comercio en Centro América con EEUU, que le permite a corporaciones fácilmente retirar su producción de fábricas sindicalizadas. Adicionalmente, las trabajadoras enfatizaron la falta de responsabilidad de Adidas por no proveer una compensación completa a sus empleados debiéndoles más de \$825,000 en paquetes de compensación, salarios, servicios de salud, horas extras de trabajo, y pagos retrasados. Mientras las trabajadoras expresaron esperanza de que el nuevo gobierno de Funes responsabilizará a estas corporaciones multinacionales, la líder organizadora Estrella Ramírez hizo un llamado a la comunidad activista de solidaridad internacional para que se organicen con la causa, declarando que “Nosotros no esperamos que muchos de estos problemas se solucionen inmediatamente.”

Como estudiante activista de derechos laborales, me involucré en la campaña internacional de las trabajadoras de Las Hermosa y participé en la delegación del 2006 a El Salvador para fortalecer las relaciones de solidaridad entre el movimiento estudiantil y las trabajadoras de Las Hermosa. Un año después del cierre de las fábricas Las Hermosas, le hice una pregunta sencilla a Estela: ¿Por qué, dado que estas corporaciones enormes todavía se niegan a complacer sus demandas, siguen luchando? ¿Porque nos se han dado por vencidas?

Con toda confianza, Estela se volvió hacia mí y dijo: “Nosotras no nos venceremos porque nuestra lucha es una declaración de que corporaciones multinacionales no pueden continuar explotando a nuestro país y a nuestro pueblo.”

La lucha de Las Hermosa es mayormente dirigida por una

fuerza laboral femenina que empezó en el 2003, cuando las trabajadoras hicieron su primer reporte sobre las condiciones y abusos que se daban en la fábrica que iban desde acoso sexual, abuso verbal y físico hasta horas extras forzadas. Estela recuerda cuando “el gerente no pagó nuestro seguro social para que nuestras compañeras no recibieran servicios de salud de hospitales públicos y las trabajadoras embarazadas no podían recibir atención médica.”



Estela Ramírez, ex-trabajadora en la empresa Hermosas, hablando con la delegación de CISPES en marzo

Agotadas de las condiciones insoportables de trabajo, un grupo de 64 trabajadoras se unieron con el Frente Sindical Salvadoreño (FSS), una federación laboral nacional, y se organizaron para formar un sindicato, por lo tanto llevándole sus demandas al Ministro de Trabajo. Al recibir las demandas, el Ministerio le dio un mes a la compañía para pagarles a sus trabajadoras. En lugar de cumplir con la

decisión del gobierno, la compañía planeó no pagarles a sus trabajadoras moviendo su producción a una fábrica totalmente diferente en otra parte de El Salvador.

Las trabajadoras de Las Hermosa tuvieron un plan diferente. En el día que la fábrica estaba supuesta a cerrar, más de una docena de trabajadoras se enfrentaron con oficialices de seguridad privada, bloquearon las entradas, y se tomaron el edificio. Estela recuerda, “Actuamos rápidamente; tomamos control de los candados y les dijimos a las mujeres, ‘vengan y únense, este hombre está tratando de cerrar la fábrica sin cumplir con el acuerdo del Ministerio de Trabajo.’” Estela y otras organizadoras claves halieron, más mujeres se unieron a la protesta, y forzaron a los gerentes que se encerraron en su oficina. Determinadas a quedarse hasta recibir su pago, las mujeres ocuparon la fábrica por un mes hasta que el Ministerio de Trabajo ordenó que regresaran a trabajar o se arriesgaran a cumplir tiempo en la cárcel.

La toma solo fue el primer paso. Los siguientes cinco meses las mujeres se tomaron las calles, se organizaron y protestaron con pancartas, participaron en visitas internacionales, y se unieron con estudiantes de EE.UU. para presionar a Adidas, Russel, Nike y el gobierno salvadoreño para que cumplieran con las leyes laborales del país. A pesar de esta presión, estas marcas han ignorado estas leyes, negándose a compensar a las trabajadoras de Las Hermosa el dinero que se les debe. Ahora, las trabajadoras están haciendo un llamado a estudiantes, activistas de la solidaridad internacional y al nuevo gobierno salvadoreño para que presionen Adidas a cumplir con las demandas de las trabajadoras.

La implementación de CAFTA en el 2006 ha facilitado a estas corporaciones explotar la fuerza laboral salvadoreña y del resto de Centro América. En este

sigue en la página 6

después de la ceremonia, tendrán que enfrentar una profunda crisis económica y social en El Salvador, incluyen un programa de empleo para crear mas de 25,000 casa nuevas, un banco central para garantizar créditos a pequeños productores del sector agricultura y la re-imaginación de la Red de Solidaridad Comunitaria para garantizar acceso a la salud, nutrición y educación pública gratis para los sectores mas vulnerables de la sociedad.

Este discurso mantuvo temas de justicia social, igualdad, y de una “revolución democrática y de paz.” Funes dijo que El Salvador ya no tendrá un “gobierno de algunos cuantos, de los privilegiados” pero un gobierno en que todo el pueblo

será “reconocido por sus talentos y honestidad, no por sus conexiones o por sus apellidos.” Funes hablo de su maestro y mentor, Monseñor Oscar Arnulfo Romero, a quien visitó en su tumba la mañana del día de inauguración y de quien tomo como pilar fundamental para su discurso de campaña su visión por la “opción preferencial por los pobres.”

El Presidente Funes enfatizo la importancia de invertir en el sector público y en una administración pública que sea transparente y democrática, marcando claramente una gran diferencia a la corrupción notoria y la crisis económica que el gobierno derechista de AREA ha creado durante los últimos veinte años. Funes explico que aunque la crisis económica no fue creada por el pueblo salvadoreño o el partido FMLN, sino que esta es un resultado de la anteriores administraciones de ARENA, si es la responsabilidad de nosotros resolverla. Funes juro combatir la corrupción dentro del gobierno y la policía, diciendo que “el tiempo de impunidad y manipulación llego a su fin.” Funes dijo francamente, “hay lideres y partidos políticos quienes han tenido su oportunidad y han fracasado. Ahora es nuestro turno y nuestra responsabilidad. Es tiempo de mostrar que no hemos esperado todo este tiempo para gobernar simplemente para frustrar los sueños del pueblo salvadoreño.”



Mauricio Funes en su discurso frente a miles de simpatizantes y militantes del FMLN

La exposición pública de la corrupción de los gobiernos derechistas indica un gran cambio en el clima político de El Salvador, como también lo hace al homenaje al Arzobispo Romero, su asesinato fue organizado por el fundador del partido de ARENA. Fue una experiencia de mucha emoción para muchos salvadoreños y activistas solidarios de larga trayectoria ver al liderazgo del FMLN, dentro de los cuales hubieron muchos, incluyendo al Vise Presidente Sánchez Cerén, quienes fueron comandantes guerrilleros, siendo saludados por el Ejercito Salvadoreño y tomando poder del mismo gobierno que mato a mas de 75,000 Salvadoreños en su atento de parar al FMLN de tomar el poder durante la guerra civil.

A pesar de la formalidad de la ceremonia de inauguración,

muchos en el publico vociferaron consignas de “Si se pudo, ¡Si se pudo!” y “¡El pueblo unido jamás será vencido!” con sus puño izquierdo en alto. Aun más revelante fueron los guías políticos y principios ideológicos de activistas del FMLN, cuando las consignas vociferadas con más fuerza se dieron durante el anuncio de las delegaciones internacionales de Cuba, Venezuela, Vietnam y Palestina.

**Gira de CISPES,
Verano 2009!**
**2 lideres historicos del
FMLN vienen a EE.UU.
este verano.**
**Mas informacion en
www.cispes.org**

La emoción y energía de la base del FMLN solamente creció en la inauguración del pueblo (vea el video y las fotos aquí), la celebración pública del FMLN en el Estadio Cuscatlán que duro hasta la noche. Salvadoreños que llegaron desde muy temprano de todas partes del país llegaron a las tres de la mañana para ser parte de lo que un día prometió el líder del FMLN, Schafik Handal, sería “Una cita con la historia.” Más de cincuenta mil personas formaron parte de la celebración de un mar rojo y blanco que se formo en el estadio, cantando y bailando a la música de grupos revolucionarios, Cutumay Camones y Los Guaraguao, mientras esperaban por el discurso de su nuevo Presidente.

Antes que hablará Funes, líderes Latinoamericanos, incluyendo al Presidente Rafael Correa de Ecuador y al Presidente Daniel Ortega de Nicaragua, felicitaron al pueblo Salvadoreño por su triunfo y le dieron la bienvenida a El Salvador a la consolidación de países Latinoamericanos izquierdista y progresista, hablando sobre la visión de Simon Bolívar por la unidad e integración de las Américas. Funes anuncio que temprano en ese mismo día, el había formalizado la relación diplomática con Cuba y que seguiría trabajando en una integración regional en Centro America. Funes también reconoció el gran sacrificio de muchos salvadoreños durante décadas de lucha.

Una manta colgada en el estadio decía: “Solo el pueblo puede garantizar que la victoria electoral será un poder popular.” Organización Militantes del pueblo salvadoreño, quienes durante treinta años de lucha y durante campañas electorales anteriores, hicieron posible este primer gobierno izquierdista en El Salvador, y quienes seguirán siendo la fuerza más poderosa a la cual Funes llamo “el trabajo de re-inventar al mundo.” ■

toría que se repetía entre las personas con quienes nos reunimos quienes lucharon no solo para ellos mismos, sino que para todos. Las personas de El Salvador están continuando con la lucha de las generaciones pasadas para que las generaciones futuras puedan vivir en una tierra en donde ellos puedan trabajar, que les pertenezca a ellos y sus hijos.

Sin embargo, la gente y la tierra de El Salvador continúa siendo explotada por las repercusiones del Trato del Comercio Libre (TLC). La gente que conocimos nos explicaba que la belleza y los recursos naturales de este pequeño país se están contaminando y destruyendo de forma alarmante. El río Lempa es la fuente de agua más limpia y grande del país y esta siendo sumamente explotada por lo que se dice que morirá dentro de unos 60 años. Historias como esta y la de las trabajadoras de la fábrica Las Hermosas destacan la necesidad de un movimiento solidario en los Estados Unidos.

Como gente que vive en los Estados Unidos, tenemos la responsabilidad de desafiar a nuestro gobierno por la intervención en otros países y la política que crea. Sabemos que el pueblo salvadoreño está luchando contra el Trato de Libre Comercio negociado por el gobierno anterior, y nosotros tenemos que acompañarlos y confrontar la política de comercio de los Estados Unidos.

Además la política del comercio de los Estados Unidos interviene en El Salvador a través de la ILEA, una academia de policía donde los EE.UU. entrenan a la policía salvadoreña para que luche contra el “terrorismo”. ¿Exactamente que clase de terrorismo está batallando el gobierno salvadoreño? ¿Qué significa ser un “terrorista crecido en casa”? ¿Será que la policía está siendo usada para suprimir los movimientos sociales izquierdistas cuando se toman las calles para protestar, cuándo quieren que sus voces sean escuchadas contra la corrupción e injusticia? Yo sé que CISPES continuará su trabajo con los movimientos izquierdistas de El Salvador para denunciar las injusticias de EE.UU. y de los Salvadoreños de derecha.

Me siento afortunada y privilegiada de haber tenido la experiencia de ser parte de la transformación de El Salvador. Como parte de la primera generación Salvadoreña nacida en EE.UU., CISPES me dio la oportunidad de conectarme con mi trabajo de justicia social y mis raíces. Regrese del El Salvador con mi espíritu revitalizado por la gente y determinada a continuar educando, movilizándolo y organizándolo.

¡Hasta La Victoria! ¡Siempre! ■



La autora observando las elecciones

Recomendación de Acción para Activistas Solidarios: Trabajando en solidaridad con el pueblo de El Salvador, y la nueva administración del FMLN

En los meses y años que vienen, el pueblo de El Salvador caminará por un nuevo camino. En este movimiento giratorio el FMLN usará el primer término presidencial para crear nuevas alianzas, poner nuevas fundaciones de autonomía nacional, y crear sistemas alternativos que verdaderamente podrán ser de beneficio para el pueblo.

Ya estamos viendo reacciones complejas de parte de administraciones extranjeras y poseedores del poder. En los Estados Unidos, estuvimos inicialmente satisfechos de que nuestros representantes retomaron como propio el llamado a la neutralidad durante las elecciones, y oficialmente expresaron su apoyo hacia el nuevo gobierno electo salvadoreño. Por otra parte, hemos visto que los medios de prensa de EE.UU. muestran un análisis más crítico, que es inclusive dañino para el FMLN, acusando a la nueva administración de ser de extrema izquierda y de tener tendencias terroristas acusaciones fuertes que solo sirven para incitar fuertes críticas en contra del nuevo gobierno. Dada la larga historia de la intervención en los asuntos de otros países por parte de los EE.UU., estamos concientes del potencial de tal intervención, especialmente cuando un gobierno progresista toma una posición propia en cuando a sus intereses políticos y económicos.

En este contexto, hay muchos papeles para quienes deseen trabajar en solidaridad con este proceso desafiante. Para esos que se sienten inspirados por el movimiento progresista Latinoamericano, y para esos que entienden la importancia trascendental de que El Salvador se agregue a este amplio cambio, CISPES ha reunido algunas ideas concretas de cómo tu puedes mostrar tu apoyo y contribuir al movimiento.

Aprender sobre la verdadera cara de la nueva administración:

Leer y distribuye recursos a medios de comunicación: No dejes que los medios de comunicación formen tu entendimiento del FMLN. Revisa las páginas de Internet de CISPES, y comparte la información con amigos y compañeros de trabajo.

Atiente a los eventos de CISPES: Entérate de las fechas en que los eventos de la gira se han planeado en el verano, y ven a escuchar sobre los planes del nuevo gobierno Salvadoreño.

Participa en las noches educativas de CISPES: Contacta a la oficina local de CISPES y entérate de cuando es la próxima noche educativa en tu ciudad.

Ayuda a crear la imagen pública de la nueva administración:

Crea tu propia prensa: habla con tu coordinador de ideas de cómo publicar información en medios de prensa en tu ciudad.

Organiza una presentación para tu grupo u organización:

¿Eres parte de alguna iglesia, unión, u otra organización comunitaria? Invita a CISPES para que de una presentación a tu grupo sobre su trabajo y la oportunidad histórica de cambio en El Salvador.

Reúnete con tus representantes del gobierno: -Programa una visita al congreso: ¡Dale las gracias a tus representantes por su compromiso de neutralidad, o demanda de que lo hagan ya!

Apoya a la nueva administración y el movimiento social:

Contribuye a materiales de ayuda para recaudar fondos: Entérate de los increíbles proyectos que estamos apoyando este año, y escribe un cheque!

Apoya a tu comité local de CISPES: CISPES tiene a comités activos en ciudades alrededor de los EE.UU. Entérate en la página de Web de CISPES para información: www.cispes.org

Perfil de un Comité de CISPES: OLYMPIA

El comité de CISPES de Olympia, WA, ha estado trabajando duro esta primavera para traer la victoria de El Salvador a casa, al área del sur del Puget Sound del estado de Washington.

Olympia tuvo la fortuna de enviar a tres miembros de su comité a El Salvador para ser testigos del triunfo de la victoria de la verdadera democracia como parte de la delegación de observación electoral de CISPES del mes de marzo. Después de la elección, nuestro comité se centró en organizar una Conferencia de Solidaridad con Latinoamérica, que culminó con la celebración del día de inauguración del FMLN en el poder este primero de junio.



Olympia CISPES marchando el primero de Mayo en el estado de Washington

El comité de Olympia ha crecido en números y compromiso trabajando junto con un grupo de estudiantes de la universidad Evergreen State College quienes recientemente regresaron de un viaje a Venezuela. Esta colaboración esta incrementando el entusiasmo por el giro a la izquierda que se esta dando en Latinoamérica. Este grupo trabajó juntamente con el comité de CISPES en Olympia organizando la conferencia de solidaridad con Latinoamérica, la cual contó con la participación de Eva

Golinger, autora de “Bush vs. Chávez”, y Martín Sánchez, el Cónsul venezolano en San Francisco. El fin de semana incluyó talleres sobre la intervención de EE.UU. y el trabajo de solidaridad, concluyendo con una celebración de la inauguración de Mauricio Funes como el primer presidente del FMLN de El Salvador.

Otro proyecto muy emocionante para Olympia CISPES es la formación de un grupo más amplio de Solidaridad Latinoamericana. Este grupo todavía esta en su etapa de formación, pero esta conformado por un puñado de grupos de solidaridad aquí en Olympia. La Conferencia de Solidaridad fue el primer proyecto, y nosotros también tenemos un programa de radio comunitaria en nuestra estación local, KOWA FM.

Ambos de estos espacios son utilizados para destacar la unión existente entre las luchas a través del continente.

Olympia CISPES ahora se prepara para la Convención Nacional de CISPES, que se llevara a cabo en Seattle este agosto. Esperamos poder ayudar a nuestro@s compañer@s de Seattle CISPES para que juntos realicemos una excelente convención y, también nos da gusto ser parte de este momento histórico para CISPES y El Salvador. ■

análisis cont de la pg. 2

dos a través del país

días antes a las elecciones. Apropiadamente, observadores de CISPES respondieron a dos de estos reportes la noche anterior al día de las elecciones.

El FMLN también estaba listo para responder a este familiar intento de fraude. Activistas militantes del FMLN se levantaron a las 2:00, 3:00 y 4:00 de la mañana el día a las elecciones para observar las calles y prevenir que buses llenos de votantes ilegales pudieran entrar en sus pueblos y centros de votación. En San Salvador y San Miguel, residentes, vecinos y activistas del FMLN se juntaron para observar y bloquear edificios en los cuales los extranjeros estaban siendo escondidos para que no pudieran votar ilegalmente en el día de las elecciones. Salvadoreños tomaron autoridad el día de las elecciones, protegiendo la voz del pueblo, lo que funciona.

A las 9:30pm del domingo 15 de marzo, Mauricio Funes dio su discurso de victoria. Las calles estaban llenas de miles y miles de salvadoreños celebrando la victoria del pueblo, con banderas del FMLN, y cantando “¡Si se pudo! ¡Si se pudo!” y con lagrimas de felicidad. Con toda esta felicidad y celebración, Mauricio Funes pudo dedicar su victoria presidencial a Monseñor Romero – el Arzobispo de San Salvador quien fue asesinado en 1980, quien vivió y murió por su lucha de sacar adelante al pueblo salvadoreño de la represión y su pobreza – y prometió en “hacer cambios profundos en el modelo de una administración pública, de transparencia, de participación y justicia social.” ■

trabajadoras cont de la pg. 2

tratado se le dio pri-

oridad a los derechos de estas corporaciones sobre los derechos laborales y humanos de los trabajadores, permitiéndoles que legalmente cambien las ‘barreras’ de la inversión extranjera (como leyes de protección de derechos humanos), tratados de libre comercio como el CAFTA facilitan los cierres de fabricas sindicalizadas para que inversionistas extranjeros puedan evadir ser responsabilizados por violaciones laborales. Las trabajadoras de Las Hermosa son un ejemplo de esta tendencia. Según Estela, “Varias compañías han cerrado sus fabricas en una esquina del país y reabierto en otra área como excusa para evadir pagarle sus sueldos o beneficios a sus trabajadoras. Sin embargo, Estela afirmó, “Si hay una manera de seguir luchando para mantener fábricas sindicalizadas en El Salvador, será con el apoyo de la solidaridad internacional de organizaciones y estudiantes.” ■

Producido por CISPES
una organizacion nacional con
comites en varias ciudades EEUU

Oficina Nacional:
1525 Newton st. NW
Washington DC 20010
(202) 521-2510
www.cispes.org

Fuentes incluyen:

CISPES El Salvador, Olympia CISPES, Bay Area CISPES, Frente Farabundo Martí por la Liberación Nacional, Ex-Hermosa Workers, FUNSDASPAD